



JK PIRAT
PORTOROŽ

Portorož Cup 2020

Odprto državno prvenstvo
Open National Championship

Razredi / Classes:

4 7 0

4 2 0

Fireball

Flying Junior

Europe

2 – 4 oktober / October 2020

Portorož / Slovenija

REGATNA NAVODILA – SAILING INSTRUCTIONS

Oznaka [DP] v pravilu v regatnih navodilih označuje, da je, če protestni odbor tako sklene, kazen za kršitev pravila lahko manj kot diskvalifikacija

Oznaka [NP] v pravilu v regatnih navodilih označuje, da to pravilo ni osnova za protest jadrnice ali vložitev zahtevka za nadomestilo. S tem se spremenita RRS 60.1 in 62.1(a)

The notation [DP] in a rule in the sailing instructions means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

The notation [NP] in a rule in the sailing instructions means that this rule shall not be grounds for protests by a boat or request for redress. This changes RRS 60.1 and 62.1(a).



1. PRAVILA

- 1.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*.
- 1.2. Predpisi Jadralske zveze Slovenije bodo veljali samo za slovenske jadrnice.
- 1.3. Kazen za kršitev pravil razreda je lahko manjša od diskvalifikacije. To spremeni RRS 64.
- 1.4. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno angleško besedilo.

2. OBVESTILA TEKMOVALCEM

Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na uradni oglasni deski, ki bo postavljena pred regatno pisarno.

3. SPREMEMBE REGATNIH NAVODIL

Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 9:30 uro dneva, ko začno veljati, razen sprememb v razporedu plovov, ki bodo objavljene dan prej, preden začnejo veljati, do 20:00.

4. SIGNALI NA OBALI

- 4.1. Signali na obali bodo izobešeni na zastavnem jamboru na prizorišču.
- 4.2. Kadar je zastava kodeks izobešena na kopnem, se '1 minuta' v regatnem signalu Kodeks zamenja z 'ne manj kot 45 minut'.

5. RAZPORED PLOVOV

- | Datum | Ura | Opis | Št. plovov |
|--------|-------|------------------|------------|
| 02.10. | 11:00 | Tekmovanje (FBL) | 6 |
| | 14:00 | Tekmovanje (420) | 4 |
| 03.10. | 11:00 | Tekmovanje | 6 |
| 04.10. | 11:00 | Tekmovanje | 5 |
- po regati Podelitev nagrad
- 5.2. Na dan se lahko odjadra en dodaten plov, vendar le pod pogojem, da nobeden od razredov zaradi tega ni več kot za en plov pred programom. Na dan je lahko odjadranih največ šest (6) plovov.
 - 5.3. Opozorilni signal za prvi plov je vsak dan na programu ob 11:00.
 - 5.4. Kot obvestilo jadrnicam, da se bo plov oz. zaporedje plovov kmalu začel/o, bo izobešena oranžna štartna zastava z enim zvočnim signalom, in to najmanj eno minuto pred opozorilnim signalom.
 - 5.5. Na predviden zadnji tekmovalni dan, opozorilnega signala po 16:00 ne bo več.

6. ZASTAVE RAZREDOV

Zastave razredov bodo:

Razred	Zastava
Evropa:	logotip razreda Evropa
420:	logotip razreda 420
470:	logotip razreda 470
Flying Junior:	logotip razreda FJ
Fireball:	zastava F

1. RULES

- 1.1. The race will be governed by the rules as defined in The *Racing Rules of Sailing*.
- 1.2. Prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply only for Slovenian boats.
- 1.3. Penalty for violation of the Class Rules may be less than disqualification. This changes RRS 64.
- 1.4. If there is a conflict between languages the English text will take precedence.

2. NOTICES TO COMPETITORS

Notices to competitors will be posted on the official notice board located in front of the race office.

3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

Any change to the sailing instructions will be posted before 9:30 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.

4. SIGNALS MADE ASHORE

- 4.1. Signals made ashore will be displayed on flag pole located on the venue.
- 4.2. When flag AP is displayed ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 45 minutes' in the race signal AP.

5. SCHEDULE

- | Date | Time | Description | No. of races |
|--------|-------|--------------|--------------|
| 02.10. | 11:00 | Racing (FBL) | 6 |
| | 14:00 | Racing (420) | 4 |
| 03.10. | 11:00 | Racing | 6 |
| 04.10. | 11:00 | Racing | 5 |
- after the Prize giving ceremony
- 5.2. One extra race per day may be sailed, provided that no class becomes more than one race ahead of schedule. There will be maximum six (6) races a day.
 - 5.3. The scheduled time of the warning signal for the first race each day is at 11:00.
 - 5.4. To alert boats that a race or a sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least one minute before a warning signal is made.
 - 5.5. On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 16:00.

6. CLASS FLAGS

Class flags will be:

Class	Flag
Europe:	Europe class insignia
420:	420 class insignia
470:	470 class insignia
Flying Junior:	FJ class insignia
Fireball:	class F



7. REGATNA POLJA

V prilogi A je prikazana lokacija kluba in regatnih polj.

8. PROGE

- 8.1. Skice v prilogi B prikazuje proge s približnimi koti med stranicami, zaporedje v katerem je treba iti mimo oznak in stran na kateri je treba pustiti posamezno oznako.
- 8.2. V primeru postavitve le ene oznake vrat, morajo jadrnice le to pustiti levo
- 8.3. Najkasneje ob opozorilnem signalu bo na signalnem plovilu regatnega odbora prikazana proga, ki jo je potrebno prejadrtati.

9. OZNAKE

- 9.1. Oznake 1, 2, 3 in 4 bodo rumene napihljive boje.
- 9.2. Štartni oznaki bosta signalno plovilo regatnega odbora na desni in plovilo regatnega odbora ali rumena napihljiva boja na levi strani.
- 9.3. Ciljni oznaki bosta plovilo regatnega odbora na levi in rumena napihljiva boja na desni strani.
- 9.4. Nove oznake v skladu s SI 11.1 bodo oranžne napihljive boje.
- 9.5. Plovilo regatnega odbora, ki signalizira spremembo stranice proge, je oznaka skladna SI 11.2.

10. ŠTART.

- 10.1. Štartna linija bo med drogovoma z oranžnima zastavama na štartnih oznakah. V primeru, da plovilo regatnega odbora na levi ne bo na mestu, bo drog zamenjan s tekmovalno stranjo leve štartne oznake.
- 10.2. Jadrnice, za katere opozorilni signal še ni bil dan, se morajo izogibati štartnemu območju, kadar poteka štartna procedura drugih tekmovanj. [DP] [NP]
- 10.3. Jadrnica, ki ne štarta v roku 5 minut po štartnem signalu, bo brez zaslivanja dobila točke, kot da ni štartala. S tem se spremenita RRS A4 in A5.

11. SPREMEMBA NASLEDNJE STRANICE NA PROGI

- 11.1. Za spremembo stranice na progi bo regatni odbor namestil novo oznako (ali premaknil ciljno linijo) in odstranil originalno oznako, čim bo to možno izvesti. Če je potrebna še nadaljnja sprememba lege nove oznake, jo bo nadomestila originalna oznaka.
- 11.2. Jadrnice morajo iti med čolnom regatnega odbora, ki signalizira spremembo naslednje stranice, in najbližjo oznako tako, da pustijo oznako na levi in čoln regatnega odbora na desni. S tem se spremeni RRS 28.

12. CILJ

Ciljna linija bo med drogom z modro zastavo na levi ciljni oznaki in tekmovalno stranjo desne ciljne oznake.

7. RACING AREAS

Attachment A shows the location of the club and the racing areas.

8. THE COURSES

- 8.1. The diagrams in Attachment B show the courses, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.
- 8.2. If only one gate mark is set, boats shall leave the single mark to port.
- 8.3. No later than the warning signal, the race committee signal vessel will display the course to be sailed.

9. MARKS

- 9.1. Marks 1, 2, 3 and 4 will be yellow inflatable buoys.
- 9.2. The starting marks will be the race committee signal vessel on starboard end and race committee vessel or yellow inflatable buoy at the port end.
- 9.3. The finishing marks will be the race committee vessel at the port end and yellow inflatable buoy at the starboard end.
- 9.4. New marks, as provided in SI 11.1 will be orange inflatable buoys.
- 9.5. A race committee vessel signalling a change of a leg of the course is a mark as provided in SI 11.2.

10. THE START

- 10.1. The starting line will be between staffs displaying orange flags on the starting marks. If port end mark vessel is not on position, it will be replaced with the course side of the port-end starting mark.
- 10.2. Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area during the starting sequence for other races. [DP] [NP]
- 10.3. A boat that does not start within 5 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start without a hearing. This changes RRS A4 and A5.

11. CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE

- 11.1. To change the next leg of the course, the race committee will lay a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as practicable. When in a subsequent change a new mark is replaced, it will be replaced by an original mark.
- 11.2. Boats shall pass between the race committee boat signalling the change of the next leg and the nearby mark, leaving the mark to port and the race committee boat to starboard. This changes RRS 28.

12. THE FINISH

The finishing line will be between a staff displaying blue flag on the port finishing mark and the course side of the starboard finishing mark .



13. SISTEM KAZNOVANJA

- 13.1. Uporabljen bo Dodatek P, kot je spremenjen s SI 13.2.
13.2. RRS P2.3 ne bo uporabljeno, RRS P2.2 pa se spremeni tako, da velja za vsako naslednjo kazen po prvi.

14. PREDPISANI IN PREDVIDENI ČASI

- 14.1. Predpisani časi so kot sledi:

<i>Predpisani čas</i>	<i>Predpisani čas za oznako 1</i>	<i>Predvideni čas</i>
50 minut	15 minut	30 minut

Če v predpisanem času za oznako 1 nobena jadrnica ni šla mimo oznake 1, bo plov razveljavljen.

- 14.2. Jadrnice, ki ne končajo 10 minut za tem, ko prva jadrnica prejadra progo in konča regato, dobijo točke za 'Ni končala' (DNF). S tem so spremenjena RRS 35, A4 in A5.

15. PROTESTI IN ZAHTEVKI ZA NADOMESTILO

- 15.1. Protestni obrazci so na voljo v regatni pisarni. Proteste, zahtevke za nadomestilo ali ponovitev zaslišanja je potrebno oddati v ustreznem času za oddajo protestov.
15.2. Čas za oddajo protestov za vsak razred je 60 minut po prihodu zadnje jadrnice na cilj zadnjega plova v dnevu ali po signalu regatnega odbora, da je tekmovanje za tisti dan zaključeno, kar je kasneje.
15.3. Obvestila bodo objavljena ne kasneje kot 30 minut po izteku časa za oddajo protestov, da bodo tekmovalci obveščeni o zaslišanjih v katerih so sami zainteresirane stranke ali pa navedeni kot prič. Zaslišanja bodo potekala v protestni pisarni z začetkom ob uri, ki bo navedena na oglasni deski.
15.4. Obvestila o protestih s strani regatnega odbora ali protestnega odbora bodo objavljena, da bodo jadrnice obveščene po RRS 61.1(b).
15.5. Objavljen bo seznam jadrnic, ki so bile po SI 13.1 kaznovane, da so prekršile RRS 42.

16. TOČKOVANJE

- 16.1. Serija bo veljavna, če bosta izpeljana vsaj dva plova.
16.2. (a) Če bodo izpeljani manj kot štiri plovi, bodo jadrnične točke za serijo enake vsoti njenih točk po plovih.
(b) Če bo izpeljanih od štiri do enajst plovov, bodo jadrnične točke za serijo enake vsoti njenih točk po plovih minus njene najslabše točke.
(c) Če bo izpeljanih dvanajst ali več plovov, bodo jadrnične točke za serijo enake vsoti njenih točk po plovih minus točke za dva najslabša plova.

17. PREVERJANJE OPREME IN MERITEV

Skladnost jadrnice ali opreme pravilom razreda in regatnim navodilom se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko merilec ali kontrolor opreme regatnega odbora jadrnici naroči, naj nemudoma odjadra na označeno območje kjer bo pregledana. [DP] [NP]

18. NAGRADE

Kot v razpisu za regato.

13. PENALTY SYSTEM

- 13.1. Appendix P will apply as changed by SI 13.2.
13.2. RRS P2.3 will not apply and RRS P2.2 is changed so that it will apply to any penalty after the first one.

14. TIME LIMITS AND TARGET TIMES

- 14.1. Time limits are as follows:

<i>Time limit</i>	<i>Mark 1 time limit</i>	<i>Target time</i>
50 minutes	15 minutes	30 minutes

If no boat has passed Mark 1 within the Mark 1 time limit, the race will be abandoned.

- 14.2. Boats failing to finish within 10 minutes after the first boat sailed the course and finish, will be scored Did Not Finish. This changes RRS 35, A4 and A5.

15. PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS

- 15.1. Protest forms are available at the Race Office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.
15.2. For each class, the protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the race committee signals no more racing today, whichever is later.
15.3. Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room, beginning at the time posted on the notice board.
15.4. Notices of protests by the race committee or protest committee will be posted to inform boats under RRS 61.1(b).
15.5. A list of boats that, under SI 13.1 have been penalized for breaking RRS 42 will be posted.

16. SCORING

- 16.1. Two races are required to be completed to constitute a series.
16.2. (a) When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.
(b) When from four to eleven races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.
(b) When twelve or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.

17. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS

A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a measurer or race committee equipment inspector to proceed immediately to a designated area for inspection. [DP] [NP]

18. PRIZES

As described in the Notice of Race.



19. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI

Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej RRS 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.

19. DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

Priloga / Attachment: A



Priloga / Attachment: B

Proge / The courses

Numeral Pennant 1:	START – 1 – 2p/s – 1 – FINISH
Numeral Pennant 2:	START – 1 – 4p/s – 1 – FINISH
Numeral Pennant 3:	START – 1 – 2 – 3 – 2 – 3 – FINISH

